



# 30 КОММУНИЗМ

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

ОРГАН ПАРТКОМА КПСС, ОМК ПРОФСОЮЗА И КОМИТЕТА ВЛКСМ В ОБЪЕДИНЕННОМ ИНСТИТУТЕ ЯДЕРНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

№ 96 (1528)

Пятница, 26 декабря 1969 года

Год издания 12-й

Цена 2 коп.



В котельном цехе отдела главного энергетика Института работает старшим механиком Михаил Алексеевич Алексеев. Это опытный, находчивый свое дело производственник. Смена, в которой работает Михаил Алексеевич, лучшая по экономии топлива, она достигла минимального расхода топлива на тонну пара.

Фото Л. Андреева.

## На повестке дня партсобрания

Партийные организации КПСС в Объединенном институте глубоко изучают опубликованное в ноябре постановление ЦК КПСС «О практике проведения партийных собраний в Ярославской городской партийной организации». 22 декабря в производственно-техническом отделе Лаборатории ядерных проблем состоялось партийное собрание. С сообщением по этому вопросу выступил секретарь партийной организации А. Ф. Александров. Он ознакомил собрание с постановлением ЦК КПСС и рассказал о работе партийной организации ПТО. По обсуждаемому вопросу развернулись прения. Коммунист Р. Хамидуллин отметил, что партийные собрания нередко отвлекаются от повестки дня, много внимания уделяя обсуждению производственных вопросов. Он предложил более конкретно гото-

вить повестку дня. Коммунист В. Уткин обратил внимание собрания на хорошую посещаемость партийных собраний и кружков политучебы, но отметил недостаточную активность слушателей на занятиях. Говорил также о повышенных обязательствах отдела. В своем решении коммунисты отметили недостатки в подготовке и проведении партийных собраний, указали на слабую требовательность администрации и партийных организаций к нарушителям производственной дисциплины. В открытых партийных собраниях отдела редко принимают участие беспартийные товарищи. В решении также отмечено, что на партийных собраниях отдела редко присутствуют руководители — из дирекции, партбюро, из парткома ОИЯИ.

## У ПОРОГА 1970

Новый год. Он уже настойчиво стучится в наши двери. Его приближение чувствуется всюду: и в убранстве магазинов и столовых, и в новогодних заботах дубненцев.

Давно уже напоминает о наступающем 1970 году магазин «1000 мелочей». Он первым оделся в новогодний наряд: на прилавках засверкали яркие шары, гирлянды, различные елочные игрушки. И сразу же прилавки «атаковала» детвора. Продавцы Людмила Савченко, Вина Баранова, Нади Базарова едва успевали отвечать на все вопросы покупателей, готовить наборы елочных украшений. Приятно, что все это они делали с вниманием, старались как можно полнее удовлетворить все запросы. А выбор елочных украшений в этот раз был большой. Только в декабре продано различных елочных украшений на сумму около 10 тысяч рублей.

С 23 декабря Дом торговли начал торговать елками. Их будет продано около 1000. Через несколько дней в каждом доме зажгутся яркие елки, за праздничным столом дубненцы встретят Новый 1970 год, год ленинского воцеления.

## Школы в дни каникул

И в наш город, наконец, пришла матушка-зима: исшел снег, покрылись снежной шапкой деревья и образовались снежные кружева, обрамленные улочками, пушистые от снега спускают тяжелые лапы. Но дубненцы спешат, укрываясь дубненцами — сн, и крепко держатся! И только ребятам он не нужен, потому что для них зима, несмотря на стужу, — это тысяча удовольствий: ледяные горки, с которых можно с удалью прокатиться, играть в снежки, санки, лыжи, коньки и, главное, хоккей. В табелях школьников уже выданы оценки за полугодие — скоро наступит бесследное лето каникул. Празднично украшенные школьные залы и спортзалы морозы и снегурочки встретят ребят новогодними играми, песнями, танцами, подарками. В школах № 9 и 6 — это утренники, в школе № 8 — это инсценировка «Сказка у нас в школе» для третьеклассников, новогодний КВН для четвертьклассников, хоровод для 6-7 классов, новогодний бал для старшеклассников, в школе № 4 — бал для младшей школы в клубе «Звездочка», бал-маскарад для младших школьников. В каникулы дубненские ребята пойдут на елку в Лужинский спортивный стадион, выйдут на лыжи и походы, в школах пройдут физические и математические олимпиады. В третьи классы школы № 8, как и четвертые, в школе № 4 пройдут соревнования по теннису, в библиотеках состоится интересный вечер. Например, в школе № 8 состоится сказка Андриана, в школе № 4 — «Детские годы Ильи Муромца», для младших, а старшие ребята поедут в московские школы, на лыжную турбазу в Лужинском спортивном стадионе примут участие в математическом вечере «Геометрия Лобачевского». Наконец, самое интересное ждет ребят, — «Праздник русской зимы», который будет проходить на стадионе. Вам каникулы, ребята!

## С ЮБИЛЕЕМ!

Двадцатый год в медсанчасти трудится Татьяна Георгиевна Семенова. В течение этих лет она работала и старшей медсестры хирургического отделения, и старшей медсестрой больницы, в настоящее время — она палатная сестра хирургического отделения. За свою многолетнюю добросовестную работу Татьяна Георгиевна снискала любовь и уважение

множества людей, лечившихся в хирургическом отделении. В коллективе Т. Г. Семенова пользуется большим уважением. Приказом Министра здравоохранения она награждена значком «Отличнику здравоохранения», имеет ряд благодарностей и грамот. С 1944 года Татьяна Георгиевна в рядах КПСС и ведет большую общественную работу. Работая в

гер. Конокове, она была членом ГК КПСС, 10 лет подряд избиралась членом местного комитета медсанчасти, в настоящее время является членом товарищеского суда, политинформатором. Ее имя дубненцы не раз видели на городской Доске почета. Сотрудники медсанчасти с теплотой и искренностью поздравляют Татьяну Георгиевну с 50-летием со дня рождения и желают неустанной молодости и долгой счастливой жизни. Сотрудники хирургического отделения.

## УСКОРИТЕЛИ И ГОРЯЧИЕ АТОМЫ

Румынская химик Евгения Ивановна возвратилась в Дубну из Ленинграда, где она успешно защитила диссертацию. Ученый совет Ленинградского университета присвоил ей степень кандидата химических наук. Около четырех лет тому назад Евгения Ивановна и ее муж Мирча Иванович приехали в Дубну из Бухареста. Супруги включились в работу Лаборатории ядерных проблем. Каждый по своей специальности, они вместе с учеными из других социалистических стран участвовали в напряженной творческой работе этого многонационального коллектива. Большая серия экспериментов Евгения Ивановна была посвящена сравнительно малоизученной области так называемой химии горячих атомов. Она исследовала химическое поведение радиоактивных рений, полученного в ядерных реакциях с протонами выходящих из реактора. Рений — сравнительно малоизученный элемент с интересными свойствами. Его атомы, приведенные в необычно возбужденное состояние, раскрывали такие «тайны», которые при других методах исследования оставались недоступными. Для получения исходных экспериментальных материалов Е. Ивановна использовала синхротронный ускоритель протонов до энергии 660 миллионов электронвольт. Затем необходимо было выделить нужный изотоп в чистом виде, но сделать это так быстро, чтобы осталось еще достаточно времени для изучения его химических свойств. Дело в том, что время жизни наиболее интересных изотопов рения значительно меньше суток. Румынский химик разработала методическую систему, состоящую из многих операций — растворе-

Румынские физики защитили диссертации. Они сообщают о создании новой программы для расчетов магнитных каналов ускорителей с помощью электронных вычислительных машин. Мы научили машину выполнять расчеты и теперь она будет делать это автоматически, — говорит М. Иванович. — Время конструирования магнитных систем сократится в два-три раза. За время работы в Дубне румынские ученые были командированы в разные страны. Евгения Ивановна, например, докладывала о своих работах на международной конференции в Кембридже, Мирча Иванович был приглашен во французский ядерный центр в Орсе и провел там семинар по теме диссертации. Супруги Иванович сказали, что годы, проведенные в Дубне, были для них весьма полезными. Они отметили хорошие творческие отношения с работающими здесь коллегами из разных стран

и хорошие условия для работы, созданные в Объединенном институте. — Каковы ваши дальнейшие творческие планы? — Буду продолжать те же работы в Румынии, — ответил М. Иванович. — У нас в Бухаресте есть ускоритель, а следовательно, есть и интересующие меня проблемы. Разумеется, будет продолжаться сотрудничество с учеными Дубны. — А у меня новые планы, — сказала Евгения Ивановна. — Думаю использовать теперь не только химические, но и физические методы для изучения поведения радиоактивных атомов рения, полученных в ядерных превращениях. Это даст большие преимущества. Работы будут вестись одновременно в Бухаресте и в Дубне. Результаты совместных работ при их сопоставлении откроют более широкую картину. Для их организации в Бухарест выехала на две недели Н. Г. Зайцева, с которой мы вместе работали эти годы в Дубне.

## СЕМИНАР РИМСКОГО ФИЗИКА

17 и 18 декабря в Дубне состоялся семинар итальянского физика из Рима доктора Франческо Колоджера. Ученые социалистических стран, работающие в Объединенном институте ядерных исследований, проявили большой интерес к выступлению итальянского коллеги, посвященным актуальным вопросам ядерной физики и квантовой механики. Вице-директор ОИЯИ академик Х. Христов после окончания семинара сказал, что предложенный Колодджеро математический метод представляет значительный инте-

рес. Может быть, он окажется полезным при решении одной из сложных задач, так называемой проблемы многих частиц. Советский теоретик кандидат физико-математических наук Б. Захарьев, участвовавший в семинаре, особо подчеркнул ясность и четкость сложных построений итальянского ученого. Доктор Колодджеро и раньше приезжал в Советский Союз. «Я так заинтересовался совместной работой с советским теоретиком Ю. Симоновым, — сказал он, — что решил приехать в Москву на

целый год для продолжения этих исследований. Теперь доктор Колодджеро продолжает совместные исследования с советским физиком в ИТЭФ в порядке реализации соглашения о сотрудничестве между Комиссией атомной энергии Италии и Государственным комитетом по использованию атомной энергии СССР. Итальянский ученый отметил, что двухдневные дискуссии с учеными ИТЭФ принесли ему большую пользу. «Здесь очень большая и сильная группа теоретиков», — сказал он. Материалы подготовлены М. Лебедевой.



# ДЕКРЕТ О ЛИКВИДАЦИИ НЕГРАМОТНОСТИ СРЕДИ НАСЕЛЕНИЯ РСФСР

(К 50-летию со дня подписания)

В. И. Ленин, Коммунистическая партия с первых дней существования социалистического государства со всей энергией приступила к осуществлению глубокой культурной революции. Важнейшей и первоочередной задачей культурной революции была ликвидация неграмотности, которую В. И. Ленин называл одним из главных врагов нового строя.

26 декабря 1919 года В. И. Ленин подписал Декрет о ликвидации безграмотности среди населения РСФСР — первый государственный акт Страны Советов об обязательном обучении населения грамоте. «В целях предоставления всему населению республики возможности сознательного участия в политической жизни страны», гласил декрет, — Совет Народных Комиссаров постановил:

1) Все население республики в возрасте от 5 до 50 лет, не умеющее читать или писать, обязано обучаться грамоте на родном или русском языке, по желанию.

Этот документ был своеобразным манифестом культурной революции. Он исполнил всю страну. Претворение его в жизнь в тяжкую пору гражданской войны и разлуки было невероятно сложным делом. В походе на неграмотность под руководством коммунистов выступили многотысячные отряды трудящихся, обучение приняло характер массового движения.

В борьбе за всеобщую грамотность большую роль сыграли соратники В. И. Ленина — Н. К. Крупская, А. В. Луначарский, М. И. Калинин и многие

другие деятели народного образования. К началу 40-х годов проблема преодоления неграмотности как массового явления в нашей стране была успешно решена.

Ныне Советский Союз — страна сплошной грамотности. Более половины работающего населения имеет среднее и высшее образование. Осуществляется переход к всеобщему среднему образованию. За полвека наша Родина совершила гигантский взлет к вершинам науки и культуры.

Коммунистическая партия твердо осуществляет ленинский курс на воспитание всесторонне образованных людей, активных и сознательных строителей нового общества.

## Ленинскому декрету посвящается

выставка книг в библиотеке ОМК, рассказывающая о борьбе советского народа за ликвидацию неграмотности, о его достижениях в этом деле.

На выставке представлены работы В. И. Ленина, Н. К. Крупской, А. М. Горького, исторические документы, повествующие о задачах и той огромной работе, которые выполняла наша партия в первые годы советской власти. Это работы В. И. Ульянова (Ленина) «О воспитании и образовании», «Об идеологической работе», «О культурной революции», «Очередные задачи Советской власти», речь А. М. Горького «Борьба с неграмотностью», произнесенная на заседании Петроградского Совета 30 апреля 1920 года, «Избранные педагогические произведения» Н. К. Крупской, книга «Ленин о культуре и искусстве» и другие.

Отдельно выставлены книги: В. Степанов, А. Шинков «50 героических лет», «КПСС о культуре просвещения и науке», словарь-справочник «Культура, наука, искусство», «Материалы Всесоюзного съезда учителей (1968 г.)», статьи Э. Беллера и Н. Злобина в журнале «Коммунист» «Общественная, общечеловеческая коммунистическая культура» и другие книги показывают на конкретных фактах и рассказывают о том, как растет жажда знаний среди широких слоев советского народа, они показывают, что в наши дни речь идет уже не о всеобщем походе против неграмотности, а об углубленном освоении культурных ценностей, накопленных человечеством, о путях приближения к ним масс.

## ПО ЗАВЕТАМ ИЛЬИЧА



**ВОЛХОВСКАЯ ГИДРОЭЛЕКТРОСТАНЦИЯ ПЕРВЕНЕЦ ЛЕНИНСКОГО ПЛАНА ГОЭЛРО**

ПОСТРОЕНА ПО ИНИЦИАТИВЕ И ПОД НЕПОСРЕДСТВЕННЫМ КОНТРОЛЕМ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА НАРОДНЫХ КОМИССАРОВ В. И. ЛЕНИНА

ВСТУПИЛА В СТРОИ 19 ДЕКАБРЯ 1926 ГОДА

ПОСТАНОВЛЕНИЕМ ВЦИК СССР В 1936 ГОДУ ЭЛЕКТРОСТАНЦИЯ ПРИСВОЕНО ИМЯ В. И. ЛЕНИНА

Электрификация нашей страны — живое олицетворение ленинских идей создания материально-технической базы социализма и коммунизма. Она берет свое начало с плана ГОЭЛРО, провозглашенного на VIII Всероссийском съезде Советов второй программой коммунистической партии. В настоящее время Советский Союз по производству электроэнергии вышел на второе место в мире. По мощности крупнейших гидроэлектростанций СССР прочно держит мировое первенство.

Только в этом году вступит в действие 12,1 миллиона киловатт новых энергетических мощностей, что на 20 процентов больше, чем в прошлом году. Всего же в 1969 году будет выработано 687 миллиардов киловатт-часов электроэнергии. Вместе со всей страной советские энергетики, не жалея сил, знаний и труда, претворяют в жизнь ленинские заветы о сплошной электрификации нашего государства.

На снимке: машинный зал Волховской ГЭС имени В. И. Ленина. Справа — мемориальная доска.

Фото Ю. Беллинского.

Фотохроника ТАСС.

## КИНОЛЕНТА О ВОЖДЕ

Фильм «Живой Ленин» — это собранные вместе подлинные документальные кадры, запечатлевшие великого вождя революции.

При жизни Владимира Ильича было сделано всего 38 его кинофильмов. Из них в наших архивах сохранилось двадцать. Больше двадцати лет режиссер М. Ромм вместе с М. Славинской работал над ними. Первый фильм, где кинокадры собраны вместе и прокомментированы, вышел в 1948 году и назывался «Кинодокументы о В. И. Ле-

нин». В 1958 году картина была расширена.

Прошло еще десять лет, стала более совершенной кинотехника, были найдены новые кадры Ленина, появились лучшие экземпляры пленки с изображением вождя. Фильм «Живой Ленин» создан теми же авторами на Центральной студии документальных фильмов по киноматериалам Центрального партийного архива Института марксизма-ленинизма при ЦК КПСС.

(ТАСС).

## Фестиваль дружбы

Несколько месяцев ребята школы № 6 были заняты подготовкой к фестивалю, посвященному дружбе народов СССР. Готовались к празднику учащиеся младших классов (1 — 4 кл.): они разучивали песни советских республик, национальные танцы. Старшеклассники С. Буало, И. Двойнова, Н. Акимова, Т. Шарова, Т. Белкина, Л. Орехова (8 кл.) помогали младшим товарищам — делали стенгазеты, мастерили костюмы, украшали школьное фойе.

22 декабря в школе было весело и оживленно. В ярких национальных костюмах, с транспарантами, изображающими гербы советских социалистических республик, ребята исполнили школьное фойе. Каждый класс представлял две социалистические республики.

Черемушкинкова Людмила и Степанова Катя стихотворением «Моя страна» открыли фестиваль. Первыми приветствовали представителей России. Радается мелодия русского народного танца, который исполняют в ярких русских костюмах учащиеся второго класса. Потом на импровизированную сцену вышли представители Белоруссии, из смежили украинцы, молдаване, узбеки.

В этот вечер звенели грузинская и азербайджанская народные песни. Республика шла за республикой, и каждый представитель с любовью рассказывал о своей земле. А в заключение фестиваля — всеми любимая песня «Пусть всегда будет солнце».

Фестиваль прошел хорошо. Ребята познакомились с особенностями и колоритом республик своих друзей. Такие фестивали являются одной из форм интернационального воспитания детей и проведение их заслуживает внимания.

# ЧЕРЕЗ АНТИПЛАЗМУ

Открывая VII международную конференцию по ускорителям заряженных частиц, председатель Государственного комитета по использованию атомной энергии СССР А. Петровский в числе перспективных методов ускорения назвал встречные пучки. Корреспондент Агентства печати Новости В. Рошин попросил академика Г. Будкера — директора Новосибирского института ядерной физики, который сделал обзорный доклад по установкам на встречных пучках, рассказать о настоящем и будущем этого типа ускорителей.

— На заре развития ядерной физики, — сказал академик Г. Будкер, — исследовательское оборудование было простым и относительно дешевым. Сейчас положение изменилось. Если Э. Резерфорд для изучения атомного ядра достаточно было иметь граммы радия, то сейчас для работы на переднем крае ядерной физики нужны установки, стоимость которых чувствительна для бюджета любых стран. В этих условиях идеи, которые позволяют достичь цели более дешевым способом, даже если требуют больше усилий и изобретательности в реализации, неизбежно становятся «фаворитами».

Очень важно, что при скоростях частиц, близких к скорости света, эффект взаимодействия встречных частиц увеличивается вчетверо, как следовало бы по механике Ньютона, а в значительно большее число раз. Например, при столкновении двух электронов, мчащихся навстречу друг другу с энергией в миллиард электрон-вольт, эффект взаимодействия оказывается таким же, как у обычного ускорителя на энергию в 4000 миллиардов электрон-вольт. Сама по себе идея ускорителей на встречных пучках не нова, и в ней нет никаких научных открытий. Это простое следствие теории относительности Эйнштейна. Многие высказывали эту идею и до нас, но, как правило, песимистически относились к возможности ее реализации. И это понятно. Ведь плотность «подвижной мишени» — пучка частиц в обычных ускорителях в сотни миллионов миллиардов (единица с семнадцатью нулями) раз меньше плотности неподвижной мишени. Столкнуться две частицы — задача по сложности примерно такая же, как «устроить» встречу двух стрел, одну из которых выпустил бы Робин Гуд с Земли, а вторую — Вильгельм Тельс с планеты, вращающейся вокруг Сириуса. Но в годы встречных пучков по сравнению с обычными методами стала велика, что мы решили все-таки преодолеть трудности. Для

этого потребовалось увеличить плотность пучков и заставить их много раз проходить друг через друга.

Наш первенец из встречных электрон-электронных пучков (сейчас для нас это уже далеко прошлое) состоял из двух колец (шлюз) диаметром всего 43 сантиметра, а радиусом всего 43 сантиметра, а энергии взаимодействия ускорителей был эквивалентен ускорителю на 100 миллиардов электрон-вольт. Такой энергии не дает пока ни один из существующих ускорителей классического типа.

Следующей была установка со встречными электрон-позитронными пучками, по 700 МэВ в каждом из них. На ней ведутся сейчас эксперименты по рождению новых частиц в процессе аннигиляции электронов и позитронов-электронов, антиматерии. С этой установкой, по-видимому, начнется процесс систематического изучения материи и антиматерии.

Подобный ускоритель годом позже был введен в строй во Франции, а в этом году — во Фраскати, в Италии. В 1970 году такие установки начнут работать в Кебридже (США) и Новосибирске. Энергия каждого пучка будет 3,5 миллиарда электрон-вольт. Таким образом, ускорители со встречными пучками получили не только право на жизнь,

но и достаточно широкое распространение. Однако их подлинное значение началось с момента создания установок, где сталкиваются пучки тяжелых частиц — протонов с протонами или еще интереснее, с антипротонами. Дело в том, что при столкновении легких частиц выделяется малая энергия, поговорилось, по энергии действия вышла за пределы возможностей обычных ускорителей. Это направление отнюдь не новую область в физике высоких энергий легких частиц.

Сейчас тем большая часть соударений физики высоких энергий приходится на столкновения тяжелых частиц. Энергия столкновения пока что перескакивает с классической европейской организации ядерных исследований (ЦЕРН) строит два мощнейших ускорителя — сталкиватель пучков протонов. По замыслу в эти кольца вставят и тяжелый ионный пучок. В результате столкновения установка станет ускорителем в три раза большей, чем сверхколлайдер. Установка на

этого потребовалось увеличить плотность пучков и заставить их много раз проходить друг через друга.

Наш первенец из встречных электрон-электронных пучков (сейчас для нас это уже далеко прошлое) состоял из двух колец (шлюз) диаметром всего 43 сантиметра, а радиусом всего 43 сантиметра, а энергии взаимодействия ускорителей был эквивалентен ускорителю на 100 миллиардов электрон-вольт. Такой энергии не дает пока ни один из существующих ускорителей классического типа.

Следующей была установка со встречными электрон-позитронными пучками, по 700 МэВ в каждом из них. На ней ведутся сейчас эксперименты по рождению новых частиц в процессе аннигиляции электронов и позитронов-электронов, антиматерии. С этой установкой, по-видимому, начнется процесс систематического изучения материи и антиматерии.

Подобный ускоритель годом позже был введен в строй во Франции, а в этом году — во Фраскати, в Италии. В 1970 году такие установки начнут работать в Кебридже (США) и Новосибирске. Энергия каждого пучка будет 3,5 миллиарда электрон-вольт. Таким образом, ускорители со встречными пучками получили не только право на жизнь,

но и достаточно широкое распространение. Однако их подлинное значение началось с момента создания установок, где сталкиваются пучки тяжелых частиц — протонов с протонами или еще интереснее, с антипротонами. Дело в том, что при столкновении легких частиц выделяется малая энергия, поговорилось, по энергии действия вышла за пределы возможностей обычных ускорителей. Это направление отнюдь не новую область в физике высоких энергий легких частиц.

Сейчас тем большая часть соударений физики высоких энергий приходится на столкновения тяжелых частиц. Энергия столкновения пока что перескакивает с классической европейской организации ядерных исследований (ЦЕРН) строит два мощнейших ускорителя — сталкиватель пучков протонов. По замыслу в эти кольца вставят и тяжелый ионный пучок. В результате столкновения установка станет ускорителем в три раза большей, чем сверхколлайдер. Установка на

● 26 декабря 1969 года



## В ИСПОЛКОМЕ ГОРОДСКОГО СОВЕТА

В декабре на своих заседаниях исполком горсовета обсудил несколько важных вопросов. 11 декабря на исполкоме слушался вопрос о выполнении наказов избирателей депутатами городского Совета XII созыва. В своем решении исполком отметил, что из 47 наказов избирателей выполнено, 39 — находятся в стадии выполнения и два наказа, осуществление которых намечено в 1969 году, остались невыполненными. В частности: построить овощной магазин в левобережной части города, расширить отделение связи в Дубне-3. Наказы, для выполнения которых должна быть подготовлена техническая документация и решен вопрос о финансировании, как организация автоматической телефонной связи с Москвой, установка памятника или мемориальной доски в память воинам, погибшим в Великую Отечественную

войну, благоустройство набережной реки Волги, строительство лодочных причалов на берегу Московского моря и на берегу Волги, требуют серьезного отношения руководителей, ответственных за их выполнение.

На этом же заседании исполкома горсовета рассмотрен вопрос о мероприятиях по повышению безопасности движения транспорта и пешеходов. Как сообщил на заседании исполкома старший инспектор ГАИ А. П. Старостенков, за 11 месяцев текущего года на территории города произошло 34 дорожно-транспортных происшествий, один случай повлек за собой смертельный исход.

Своим решением исполком горсовета утвердил перечень мероприятий, направленных на обеспечение безопасности движения на улицах и дорогах города.

## О работе народных контролеров медсанчасти

В начале этого года во всех подразделениях медсанчасти Института состоялись отчеты и выборы народных контролеров. В группах МСЧ увеличилось количество и улучшилось качество состав народных контролеров. В состав органов народного контроля избрано 50 человек, 12 членов КПСС, 4 комсомольца, 34 беспартийных товарища. Среди них 13 врачей, 24 средних медицинских работника, 4 инженера, 9 административно-технических работников.

После отчетов и выборов повысилась активность народных контролеров. Главная группа и ее ячейки (из 5 человек) усилили внимание к работе постов и групп. Работа народных контролеров проводится под руководством районного бюро. Администрация медсанчасти всегда принимает меры по устранению недостатков, выявленных народными контролерами в результате проведенных про-

верок. Организация питания больных, расходование электроэнергии, выполнение заданий по сбору и сдаче металлолома, выполнение социалистических обязательств в честь 100-летия со дня рождения В. И. Ленина, состояние проведения медицинских осмотров работников детских и лечебных учреждений, предприятий общепита и торговли, работа стоматологического отделения и зубопротезной лаборатории, работа гаража и других. Результаты проведенных проверок обсуждались на заседаниях группы народного контроля, на открытых партийных собраниях. После отчетов и выборов состоялось семь заседаний головной группы народных контролеров.

Вместе с положительными сторонами работы группы имеются и недостатки, в частности, еще слаба гласность деятельности группы, не все народные контролеры активно участвуют в работе постов и групп. Главная группа осуществляет недостаточное руководство работой постов в подразделениях и сама не охватывает своим контролем ряд участков работы коллектива медсанчасти. Так, мало группа занималась вопросами анализа улучшения медицинского обслуживания населения, использования медицинского оборудования, инструментов, использования рабочего времени медицинским персоналом.

19 декабря городской комитет народного контроля заслушал и обсудил отчет о работе головной группы, с которым выступил председатель Н. А. Один. Комитет

одобрил работу головной группы и бюро, обязал их принять меры к устранению отмеченных недостатков, добиться широкой гласности в работе, для чего использовать стенную печать, листовки, «Молнии», доски вопросов и ответов и другие возможности.

Основными задачами перед народными контролерами медсанчасти комитет поставил выполнение мероприятий городского комитета народного контроля по осуществлению контроля за выполнением Постановления ЦК КПСС и Совета Министров СССР «О мерах по совершенствованию и удешевлению аппарата управления», активное оказание помощи партийной организации по контролю и выполнению социалистических обязательств в честь 100-летия со дня рождения В. И. Ленина.

Комитет обязал группу народного контроля усилить руководство работой постов подразделений МСЧ, вовлечь в активную работу всех народных контролеров, на заседаниях головной группы чаще обсуждать отчеты о работе групп и постов в подразделениях, обратить особое внимание на организацию проверок по улучшению медицинского обслуживания населения, эффективность использования рабочего времени медицинским персоналом. Комитет обязал бюро группы организовать систематическую учебу народных контролеров с выступлениями перед ними руководителей медсанчасти, ведущих специалистов, для чего составить план проведения учебы на 1970 год.



## Предложение орсу

Для человека творческого суббота не всегда бывает выходным днем. Иногда возникают идеи, над которыми нужно поработать в тишине. Поэтому не удивительно, что каждую субботу в научно-технической библиотеке Объединенного института ядерных исследований работают 40-50 человек. Некоторые считают, что здесь более рабочая атмосфера, чем дома, другим необходимо пользоваться справочными изданиями и редкими книгами, которые выданы только в читальном зале. Работники библиотеки хорошо организовали обслуживание чита-

телей по субботам. Хорошо бы и орсу присоединиться к этой полезной работе. Что, если бы в зарплате объявленное время, например в 13 часов, в вестибюле появлялись работники орса с корзиной бутербродов, пирожков и с горячим кофе в большом термосе?

Все, кто работает по субботам в библиотеке, были бы очень благодарны, а сотрудникам орса, наверное, было бы приятно, что они делают такое полезное дело. Вероятно, и экономически это целесообразно.

М. ЛЕБЕДЕНКО.

## Не щадят зеленых насаждений

Отрадно видеть, что в Дубне взамен прогнивших заборов, на тех участках, где их нельзя сносить, ставят новые. Эти работы выполняют плотники ремонтниц. Огорчает то, что делают они все небрежно, не щадя зеленых насаждений.

17 декабря 1969 года, устанавливая забор между домом № 1 по улице Жолио-Кюри и коттеджем, они срубили куст жасмина, который цвел в течение 10 лет и был украшением нашего двора.

Просим руководство ремонтниц более тщательно инструктировать бригады плотников, строящих заборы между дворовыми участками, чтобы впредь они не уничтожали зеленых насаждений, посаженных жильцами домов. Плотников, уничтоживших жасмин на участке дома № 1 по ул. Жолио-Кюри, просим обязать восстановить посадки.

Л. АНДРЕЕВ, А. БАТУРИНА, Т. ТОМИЛИНА, К. МИНЕИНА и другие жильцы дома № 1 по ул. Жолио-Кюри.

## Хотя письмо и не напечатано в газете

В своем письме в редакцию шофер Владимир Барышев писал: «В нашем городе, рядом с заводом железобетонных и деревянных конструкций, есть столовая. Чтобы пообедать в ней, надо иметь огромный запас времени и терпения. Правда, есть другой вариант — нужно иметь знакомых среди обслуживающего персонала, быть ловким, расторопным.

Все существующие недостатки в этой, в основном хорошей столовой, можно легко устранить, но этого не хотят сделать те, в чьем ведении находится столовая».

Редакция познакомилась с этим письмом директора столовой К. М. Тимофееву и просила принять меры. Директор столовой Ф. К. Тимофеева сообщила редакции: принимаются меры по улучшению обслуживания посетителями. Столовая переведена на самообслуживание, установлена раздача с последующей оплатой. В ближайшие дни будут установлены дополнительные столы. Все это создает условия для быстрого обслуживания посетителей.

## К АНТИМАТЕРИИ

достаточно широкое распространение. Однако эти подлинное взаимодействие с классическими условиями началось с момента появления установок, где должны встречаться пучки тяжелых протонов с протонами — еще интереснее, с антипротонами. Дело в том, что при столкновении легких частиц даются малая установка, по энергии вышла за пределы возможностей обычных ускорителей и это направление от новой области в физике энергий легких частиц.

ту же энергию, но в которой встречаются протоны и антипротоны — частицы, несущие основную массу материи к антиматерии, сооружается сейчас в Новосибирске.

Мы, естественно, — горячие патриоты нового метода. Однако нельзя забывать, что классические ускорители при бомбардировке плотной мишени дают интенсивные пучки вторичных частиц, которые необходимы для целого ряда важных физических экспериментов.

Ускорители на встречных пучках и классические не исключают, а дополняют друг друга. Если бы вопрос стоимости ускорителей не играл никакой роли, то, может быть, строили бы только классические ускорители. Но, увы, это не так.

Если в области энергий до нескольких тысяч ГэВ обычные ускорители протонов еще могут соперничать с ускорителями со встречными пучками, то сверхвысокие энергии — область только встречных пучков. Вот почему сегодня сибирские физики обсуждают проект установки со встречными пучками протонов и антипротонов, эквивалентной ускорителю с энергией 2 миллиона миллиардов электрон-вольт. Диаметр такого ускорителя в классическом исполнении превалирует бы диаметр земного шара, а стоимость — национальный доход планеты.

Советский Союз в соревновании с другими странами имеет несомненный приоритет в области встречных пучков. У нас в Новосибирске строящийся и действующих ускорителей на встречных пучках приблизительно столько же, сколько во всех других странах, вместе взятых.

Наиболее интересная из строящихся у нас установок — ускоритель на встречных протон-антипротонных пучках с энергией по 25 миллиардов электрон-вольт. Это эквивалентно обычному ускорителю на 1200 миллиардов электрон-вольт. С его помощью можно будет получать все известные частицы и вести поиск новых, масса которых может примерно в четыре раза превышать массу частиц, рождаемых сегодня на самых крупных ускорителях. Если реально существуют кварки — истинно элементарные частицы, из которых, как считают некоторые теоретики, образованы все

остальные «кирпичи» мироздания, и если масса кварков не превышает 25 масс протона, их можно будет обнаружить на этом ускорителе.

Кроме того, новый ускоритель будет своеобразным комбайном, на нем можно будет ускорять не только тяжелые протоны и антипротоны, но также сталкивать пучки электронов и позитронов, ускоренных до 6 миллиардов электрон-вольт.

Эксперименты с легкими частицами на этой установке будут чрезвычайно важны для проверки квантовой электродинамики. Можно будет уточнить границы применимости этой единственной пока стройной теории, объясняющей большую часть физических явлений.

Может быть, не самый важный, но чрезвычайно интересный эксперимент мы собираемся провести с антиматерией. Как известно, еще совсем недавно вообще сомневались в ее существовании. Потом в космических лучах были открыты антиэлектроны-позитроны. Затем с помощью больших ускорителей получены ядра антиводорода — антипротоны. Вперед кусок антиматерии в заметном виде, который ярко светился и был виден невооруженным глазом, мы получили в Новосибирске на установке ВЭПП-2. Пучок позитронов существовал часами. Это было уже нечто реальное и

ощутимое не только для физиков, но и для любого человека. Пожалуйста, смотрите, вот он — свет антиматерии!

Установка на встречных протонных-антипротонных пучках позволит нам накапливать в кольцо до 10 миллиардов антипротонов. Это большое количество.

Мы хотим попробовать создать в лаборатории антиматерию, то есть получать не просто античастицы, а аннигирующие. Для этого вдоль узкого пучка антипротонов предполагается пустить пучок позитронов с такой же скоростью, тогда образуется аннигиляция антипротонов и позитронов, в которой будут рождаться атомы антиводорода. Мы надеемся получить достаточно заметную струю антиводорода, способную, скажем, прожечь лист бумаги. Так что можно будет изучить свойства антиводорода, в частности, исследовать его спектр. По всем теориям он ничем не должен отличаться от спектра обычного водорода, но ни один экспериментатор не успел возможности проверить это утверждение. Если они вдруг будут отличаться, это вызовет целый переворот в наших представлениях о природе материи. Сейчас астрофизики спорят, есть ли во Вселенной антивещество, равноправны ли материя и антиматерия. Может быть, наши эксперименты станут «судьей» в этом споре.

(А.ПН.)

● ЗА КОММУНИЗМ



# ГАСТРОЛИ В КИЕВЕ

«По поручению президиума Киевского городского отделения музыкально-хорового общества УССР Почетной грамотой награждается детский хоровой коллектив «Дубна» под художественным руководством Ольги Ионовой в знак благодарности и признания заслуг в деле эстетического воспитания подрастающего поколения строителей коммунизма и пропаганды хорового искусства» — так сказано в одной из грамот, врученных нашей детской хоровой студии во время выступления в Киеве, так отозвалась киевская музыкальная общественность на концерты детей Дубны.

Ниже мы печатаем некоторые впечатления взрослых участников этой гастрольной поездки.

В адрес хоровой студии пришло письмо с Украины. Киевское хоровое общество приглашало детскую хоровую студию Дубны на гастроль в столицу УССР. Слова заботы, хлопоты. Пока все организационные вопросы не были решены, ребятам ничего не говорили. Но вот все предвзятые дела позади. В дни годовщины Великого Октября летим в Киев.

Подгора чаев в самолете, и вот из выжженной, снежной зимы Подмосковья мы попадаем в Киев, где нас встречает ранняя теплая осень, зеленые пирамидальные тополя, ива, стелющаяся по ветру свои чуть тронутые желтизной ветви. Уже завтра у нас очень ответственный концерт в Киевской государственной консерватории. Много волнений и хлопот — как он будет, наш концерт?

Киевская консерватория. Торжественное заседание, посвященное 52-й годовщине Октября. Студия

дает на этом вечере свой первый концерт. Нели в полную силу. После концерта в адрес режиссера и руководителя студии О. И. Поповой проректор Киевской консерватории, ответственный секретарь Киевского отделения музыкально-хорового общества УССР тов. Чушко сказал много одобжительных, теплых слов. Он пожелал студии новых успехов и сказал, что всех ребят зачисляет почетными студентами в Киевскую государственную консерваторию. Итак, первый концерт прошёл успешно.

Затем наступили более свободные дни и подготовка к еще одному не менее ответственному концерту в Киевской государственной филармонии. А пока ребята знакомы с городом. Побывали в Печерской лавре, познакомились с прекрасными памятниками зодчества времен Киевской Руси. Была у нас и экскурсия по городу, мы увидели не только древние места, откуда собственно и пошла Киевская Русь, но познакомились с новейшими жилыми массивами, побывали в самых святых для киевлян местах революционной и боевой славы.

Были ребята и в цирке, где смотрели выступление берлинской труппы. Остались, конечно, очень довольны. Старшие студийцы слушали «Евгения Онегина» в Киевской опере. Партию Онегина исполнял Юрий Гуляев. Много было разговоров о музыке, исполнителях, театре, много впечатлений.

Очень хорошо, весело и торжественно мы встретили славный праздник Октября. К ребятам в гости пришел брат пионера-героя Вали Котика. Он рассказал о



Вале, пожелал всем быть достойными старших братьев, отдавших жизнь за счастливое детство сегодняшних ребят.

И вот наступил последний день нашего пребывания в Киеве. И опять очень ответственный концерт. На этот раз и ребята, и их руководитель просто превзошли себя. Пение было великолепное, реакция зала — изумительная. Многие вещи исполнялись «на бис». Зал, стоя, аплодировал «Солдатским звездам». В заключение студия исполнила полюбившуюся ребятам чешскую песню «Мороз». И опять бурные овации. Зрители просто не хотели расставаться с понравившимся им детским хором. Видные деятели украинского хорового искусства поздравляли ребят, желали новых больших успехов, высоко оценили уже сделанное.

И вот мы уже на киевском вокзале, ждем свой поезд «Киев—Москва». А в Москве нас встретили наши автобусы из Дубны, которые вызвали у ребят бурю восторга. Тут вдруг все почувствовали, что как ни хорошо в гостях, а дома все-таки лучше!

Сейчас у детской хоровой студии снова рабочие будни, кропотливые серьезные занятия. Ребята готовятся к новому концерту, они хотят 100-летний ленинский юбилей встретить новой, хорошей программой.

**А. КОМКОВА,**  
директор Дома культуры.

☆☆☆

Наши дети ходят в хоровую студию. Они любят ее, сжились с ней, им не надо напоминать о занятиях в студии... Все это мы знаем. Знаем и то, что студия дисциплинирует, что она прививает детям необходимые качества,

которые мы, работающие родители, за занятостью, порой просто не успеваем привить. Но ярче всего «студийная записка» наших детей открылась нам в поездке.

Студия для ребят—это песня и крепкая дружба (даже вне студии), это сплоченность и верность традициям. Песни. С ними наши ребята встают и ложатся, они звучат на днях рождения, на вне-студийных праздниках, в дороге. Часто это песни не из официального репертуара студии, но поют их ребята со вкусом, чисто, верно, красиво.

И малыши с удовольствием подпевают. Старшие постепенно передают им свои традиции, а их в студии уже немало. Здесь и внимание к малышам, опека над ними в поездах, забота о них каждого старшего студийца. Приехали в интернат. 100 разобраных массивных железных кроватей, которые нужно собрать, застелить и т. д. И хотя все очень устали, в первую очередь старшие помогли уложить малышей. В столовой — самообслуживание. И вот без всяких напоминаний, без споров, с удовольствием дежурные накрывают столы. А как дружно и искренне звучит их «спасибо», которое они хором говорят всем, кто принимает их, — это тоже традиция. И петь для обслуживающего персонала — тоже.

Дети студии доброжелательны, отзывчивы. Пока мы в аэропорту ждали свой самолет, они успели обнаружить маленького мальчика, которого мама слишком долго оставила с чужой тетей. И тут же подошли к этой женщине, с сочувствием расспрашивая о малыше, стараясь развлечь его,

беспомянув за его судьбу. Они очень внимательны друг к другу, заботливы, даже нежны.

А как славно эти ребята умеют веселиться. С ними не соскучишься. К праздничному вечеру, посвященному Октябрю, готовились увлеченно, взрослых не допускали, все делалось в тайне. И когда наступил вечер, мы, взрослые, испытали самое искреннее наслаждение от их импровизированного концерта. Задорные, лукавые частушки Оли Негановой и Пры Аюхиной на знакомые всем студийные темы, некрасовский «мужичок с ноготочкой» в исполнении младших, раздобытые огромные сапоги, шапки, замаскированные «хвосту воз» темоном и и нарисованных на бумаге головы лошади, — все было интересно.

И везде рядом с ребятами их руководитель — Ольга Николаевна ИONOBA. Она успевает обо всем подумать, со всеми поговорить. В поездке она всегда рядом с ребятами, что-то объясняет им, рассказывает, удивляется их песням, которые еще не слышала, смеется вместе с ними. Во время гастролей каждый вечер она проходит по комнатам и никогда никто ни в чем не возражает ей, они понимают ее с полуслова, понимают, что все так, как она говорит. Она сжилась с ними. Ее авторитет непрерываемо.

Немного о культуре студийцев Мы приехали в аэропорт. Ждем свой самолет. Ну, думаем, сейчас-то наши дети и начнут бегать, разбредутся, их потом и не соберешь. Но детям объявили, что в 7 часов они должны быть в назначенном месте. И никто не пришлось ждать, а тем более искать... Столовая на Крепатуле. Много посетителей, которые пришли сюда пообедать, и здесь 100 наших детей. Они все бесшумно, без шума разделились на группы. Ни крика, ни лишнего просов. Мы быстро пообедали, никому не мешая, никого не беспокоя... 5 ноября ребята разрешили походить по магазину — купить сувениры родным и друзьям (в поездах дети все да помнят о своих близких), каждого старшего студийца по опекой малыши. И вот ровно 13.30, как договорились, все было на месте сбора. Эта точность тоже воспитана в студии.

Мы говорили здесь только о отдельных своих наблюдениях, только о некоторых качествах ребят из хоровой студии, которые открылись нам в поездке. И пусть наши дети не станут артистами, но они вырастут интересными людьми и песню пронесут черную всю жизнь. В нашей студии это можно сказать с уверенностью) 300 счастливых детей!

**Р. КАПЛИНА,**  
**В. БОЛОНКИНА,**  
члены родительского комитета студии.

На снимке: профессор Киевской государственной консерватории А. Г. Равнин вручает хоровой студии Почетную грамоту.  
Фото С. Бирюкова.

## Телевизионие

ПЯТНИЦА, 26 ДЕКАБРЯ

16.55 — Программа передач. 17.00 — Новости. 17.15 — «Хочу все знать». Киножурнал. 17.30 — Для школьников. «Рассказы о Ленине». 18.00 — «Экран собирает друзей». Концерт коллектива художественной самодеятельности Литовской ССР. Передача из Вильнюса. 19.00 — «В. И. Ленин. Хроника жизни и деятельности». Репортаж из Центрального музея В. И. Ленина. 19.30 — Фестиваль искусства «Русская зима». Концерт Московского камерного оркестра под управлением Р. Барша. Трансляция из Большого зала Московской государственной консерватории. 20.30 — «Эстафета новостей». 21.15 — Н. Гоголь — «Ночь перед Рождеством». Премьера телевизионного спектакля. Передача из Ленинграда. 22.15 — «Учитель». Телевизионный документальный фильм. 22.35 — «Оперета зажигает огни». 23.35 — Новости. Программа передач.

СУББОТА, 27 ДЕКАБРЯ

10.30 — «Объектив». Телеклуб любителей. 11.30 — «Праздник сбора винограда». Передача из Румынии. 12.00 — «Савава героям труда». Концерт-очерк. Передача из Ленинграда. 13.00 — Телевизионный народный университет. Факультет науки и техники. «Пронхождение человека». 13.45 — Новости. 13.50 — Факультет культуры. «Критика буржуазных этических теорий». 14.30 — Телевизионный театр для детей. Н. Внуков — «Марки, ноги и 7-я». Премьера телевизионного спектакля. Часть 2-я. Передача из Ленинграда. Цветное телевизионное 15.30 — «Это Саттар Бахлуладе». Телевизионный документальный фильм. 15.50 — «Орнамент». Телевизионный документальный фильм. 16.00 — «Другая Германия». Премьера телевизионного документального фильма. Производство творческого объединения «Экран». 17.00 — Новости. 17.15 — «Художники России к юбилею В. И. Ленина». 17.45 — «На огонек». 19.00 — КВН-69. 21.00 — Новости. 21.15 — «Мир социализма». 21.45 — «Как избавиться от Геленки». Художест-

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 28 ДЕКАБРЯ

11.00 — Для юношества. «Беседная рядом». Ответы на вопросы III тура космической олимпиады. 12.00 — Для школьников. «Приветы нашим друзьям». Передача из Таллина. 12.45 — «Рассказы о рабочем классе». «Кировцы». 13.15 — «Новости дня». Киножурнал. 13.30 — «Сокровища Ленинграда». Передача из Ленинграда. 14.00 — «Мастера искусства». Народный артист СССР Н. А. Анненков. 15.30 — Для воинов Советской Армии и Флота. Передача из Ташкента. 16.00 — «Сельский час». 17.00 — Клуб кинопутешественников. Цветное телевидение. 18.00 — Для детей. «Волшебная радуга». Телевизионный спектакль. 18.35 — «Мультипанорама». 19.45 — «В краю Калевалы». Литературно-музыкальная композиция. 20.30 — Балет С. Прокофьева «Трапезия». Премьера телевизионного спектакля. 21.00 — «День года». Международная программа. Цветное телевидение. 22.00 — «Палина жена». Телевизионный короткометражный художественный фильм. 22.15 — «Драгоценные камни». Фильм-балет. 22.30 — «Золотые голоса Перу». Музыкальная программа. 22.30 — Спортивная неделя. 23.45 — Новости. Программа передач.

ДОМ КУЛЬТУРЫ

27, 28 декабря

Новый художественный фильм «Материнская любовь» (Индия). Две серии в одном сеансе. Начало 27 декабря — в 17 и 20 часов, 28 декабря — в 14, 17 и 20 часов.

27 декабря

Художественный фильм «Накануне». Начало в 15 часов.

28 декабря

Художественный фильм «Последний дюйм». Начало в 12 часов.

ВНИМАНИЮ КНИГОЛЮБОВ!

Букинистический отдел книжных магазинов №№ 1 и 3 покупает у населения подержанные книги из домашних библиотек: научно-технические, художественные, книги по искусству, подписные издания и др. Еще раз проверьте свои книжные полки.

## Не омрачайте праздник елки

Много радости приносит новогодняя елка. Весело кружатся вокруг нее дети, улыбаются взрослые. Игры и забавы около легкой красавицы надолго остаются в памяти детей. Но этот веселый праздник может быть омрачен, если при устройстве и проведении его не будут соблюдаться простейшие и доступные для всех противопожарные правила.

Устанавливайте елку на устойчивой подставке. Не допускайте прикосновения веток елки к легко воспламеняющимся предметам. Не обращайтесь ее ватой, не пропитанной огнезащитным составом. Маскарадные костюмы из марли

и бумаги должны быть также пропитаны огнезащитным составом. Не допускайте освещения елки свечами, не украшайте ее игрушками из легковоспламеняющихся материалов. Для освещения елки необходимо применять электрогирлянды только заводского изготовления. Подвешивая электрогирлянды, нельзя скручивать электропровода в узлы, применять лампы для освещения елки напряжением более 24 вольт. Количество детей (или взрослых) в помещении, где устанавливается елка, не должно превышать 15 человек на 10 кв. м пола. В помещении, где установлена

елка, не зажигайте бенгальские огни и хлопушки. Не допускайте пользования открытым огнем. Граждане! Устраивая новогоднюю елку, следите, чтобы со временем все противопожарные правила, тогда не придется звонить по телефону «01», а веселый и новогодний вечер пройдет радостно и интересно.

Инспекция пожарной охраны

Следующий номер газеты выдет в четверг, 1 января 1970 года.

Редактор А. М. ЛЕОНТЬЕВА

В предпраздничные дни парикмахерские города работают: 28 и 29 декабря — с 7 час. 30 мин. до 21 часа 30 мин. 30 и 31 декабря — с 7 часов до 22 часов. 1 и 2 января 1970 года — выходные дни. 3 и 4 января парикмахерские работают как обычно.